

書叢小學醫

症眼砂

編原章瀚程
訂修身堉李



館書印務商

S
C4

目錄

第一章	總論	一
第一節	緒言	一
第二節	砂眼的字義	二
第三節	砂眼症的別名	三
第二章	砂眼症的歷史	四
第一節	中國的砂眼症歷史	四
第二節	日本的砂眼症歷史	六
第三節	歐洲的砂眼症歷史	七
第四節	埃及的砂眼症歷史	八
第三章	砂眼症的害處	一一
第四章	砂眼症的症候	一四
第五章	砂眼症的經過和預後	一九
第六章	砂眼症的合併症	二〇
第七章	病原體和傳染	二三

砂眼症

二

第一節 砂眼症的病原體

三三

第二節 砂眼症有傳染性

二七

第三節 砂眼症的感染素因

二九

第四節 傳染的媒介者

三二

第八章 病理和診斷

三四

第一節 砂眼症的病理

三四

第二節 砂眼症的鑑別診斷

三九

第三節 砂眼症鑑別上可供參考的眼病

四三

第九章 砂眼症的療法

四九

第一節 藥物的療法

四九

第二節 手術的療法

五五

第三節 砂眼性垂簾翳的手術療法

六二

第十章 砂眼症的預防法

六四

第一節 一般的預防法

六四

第二節 預防撲滅法的效果

六五

附錄

六八

砂眼症

第一章 總論

第一節 緒言

「砂眼」的名稱，刺激我們的耳鼓，已經好久了；可是這個名稱，在中國不見於舊醫書，實是新創造的。我們現在要知道的是砂眼的害果，究竟有多少？他的數目，占着兒童、壯年、航海者、眼科患者中，究竟有多少呢？大概這種眼病在初發的時期，很難使人覺察，到了人家注意的時候，也是慢慢的進行。然而到底難於恢復，陷於不治的危險很多。我們中國有許多留學生到美國的時候，往往因為這病，受他們的拒絕，甚至徒勞往返，虛耗旅費；於是大家也漸漸的注意起來了。這種病有傳染性的確是事實。但是他的病原體，到如今雖已闡明，然其詳細還不明瞭，不過怎樣可以預防，怎樣可以撲

滅和實際上得到怎樣的效果，可以參證現在許多先進國所行的有秩序的方法；所以現在要實行種種方法，趕早驅除這個病魔，是我們的本意。這本書裏講的，就是砂眼症的診斷，治療預防和撲滅上的實際的知見，拿來供給關心於這種病的人們做參考。

第二節 砂眼的字義

『砂眼』二字，是近來醫界的慣用名稱，和原語 Trachoma 字並不一致。我們現在姑且來把“Trachoma”的字義解說一下。歐文的 Trachoma 的語源，是從希臘字 τραχυμα 來的，就是粗糙的意思。

日本眼科新書（文化十二年刊），是日本第一次翻譯的西洋眼科書，其原書是用拉丁文寫成的，著者名曰普能克（Joseph Jacob Plenck）。德國發塞柏（Wasserberg）亦曾將此書譯為德文。日譯中之『眼瞼澀刺』的病名，在德譯是寫作『眼瞼粗糙症 Augenlidrauhigkeit 即 Trachoma』。日本河本重次郎教授，也用粗糙性結膜炎（Conjunctivitis trachomatosa）做砂眼症的別名。

第三節 砂眼症的別名

從前常常把(一)顆粒性結膜炎(*conjunctivitis granulosa*) (1)顆粒病(*Cornkrankheit*)的名稱和砂眼(*Trachoma*)並用，近來卻漸次專用「砂眼」了。不過近來也未嘗不用其他的名稱。在我國因通俗便利起見，都稱他叫砂眼症，這也含有顆粒的意味。在歐洲從前竟有軍隊眼炎(*Ophthalmia Militaris*)埃及眼炎(*Ophthalmia aegyptica*)的名稱和砂眼混用的。

查歐洲所以有軍隊眼炎和埃及眼炎等名稱，據歷史上說，是因為一千七百九十八年拿破崙一世率領三萬五千兵士遠征埃及，這些兵士在那地方受着非常重的急性砂眼症的襲擊，因而退卻(一八〇一年)，同時就輸入法國了。那時候在法國的英軍也感着這種眼病，於是這許多兵士解散之後，就傳播全歐。此後凡是關於砂眼症的著作，都用軍隊眼病和埃及眼病的名稱了。然而其中記載為埃及眼病或埃及國內所發生的眼病，未必單是砂眼症，也許混着淋疾性結膜炎，或急性結膜炎，或者合併這類疾病的。

第二章 砂眼症的歷史

第一節 中國的砂眼症歷史

我國眼科醫書記載砂眼症的，唐宋以前是無從查考了。在明朝袁學淵著的眼科全書裏記載着「瞼生風粟」的症狀，確是砂眼症的代表，他裏面寫的是：

瞼生風粟者，瞼間積血，年久致成風粟，與膠黏症同。然瞼膠黏睛，無風粟也，故此分「瞼生風粟」又作一症。蓋胞者上胞；瞼者下瞼也。脾胃壅熱，致令胞瞼之間，漸成風粟，如麻如米，如楊梅之狀；磨擦瞳仁，黑睛有翳。久久漸昏，流淚不止……

照這樣看來，那「瞼生風粟」大概足以推知爲砂眼了。然這個名稱從那時代用起呢？請閱下面的考證。

就隋朝到唐朝中葉間，所有稱爲三大著作（諸病源候論，千金方，外臺祕要）裏面看來，關於砂眼的症狀，差不多竟找不到一點記載。但是在外臺祕要之後三百五十年宋朝大觀年間所編著太平惠民和劑局方裏，卻有明瞭的砂眼症的療法了。這部書是陳師文和裴宗元編的（距今八百三十餘年前）。其中眼目條下第三方，講密毛花散的效能，說道是治風氣攻注，兩眼昏暗，眵淚羞明，臉生風粟，隱澀難開，或痒或痛，漸生膜翳，視物不明，及久患偏頭痛，牽引兩眼，漸覺細小，昏澀隱痛，並暴赤腫脹，並皆治之。

這裏所說的『臉生風粟』就是砂眼症。

和劑局方裏的『臉生風粟』，要算我國醫書中關於砂眼症記事的最古出處了。而『漸生膜』的話等於砂眼症的『垂簾翳』（Pannus）。『漸覺縮小』就是說砂眼症性眼瞼下垂了。這種記載着實使我們佩服那時候的臨症眼力的不錯。風粟症，還有名叫『粟肉症』……

要而言之，確切的砂眼症候最古的記事，要認爲和劑局方的『臉生風粟』了。然自外臺祕要到和劑局方中間三百五十年裏，——就是去今一千一百八十餘年至八百三十餘年間——去找

誰是闡明『險生風粟症』而給以這個名稱的，我現在還沒有得到這考證。

銀海精微這部書，不知道是那時代編的，並且也沒有著作人的名姓。他裏面卷一第二十頁中也寫着『險生風粟』的症候，和上面講的眼科全書寫的大同小異，但是不知道這兩部書是誰先誰後罷了。舊本銀海精微上面，雖然標着孫思邈原輯的話；但查孫氏著作中並沒有這部書；唐宋藝文字裏也沒有；可知決不是宋以前的書了。

目下我國內的交通已漸便利，接觸傳染的機會更多；所以砂眼症的猖獗，竟一天利害一天了。

第二節 日本的砂眼症歷史

砂眼症在日本醫書裏都用音譯的，河本氏的眼科學譯爲トラホーム。此書的初版，距今已有五十餘年之久，但現今日本國內無論在文字上或言語上仍襲用此名。其他的舊著作，也有稱之爲顆粒性結膜炎或粗糙性結膜炎者。然此等名稱，都是譯名，所以對於日本的砂眼症，果始自何時之問題，不可依此作爲考據的材料。

文化十四年刊山田大圓著眼科提要的「眼瞼諸腫」項下有「發出微白而極小的，叫做脾腫，又瞼生風粟也是同物。」的一段，這勉強可以說是砂眼症的記載。

又天保年代，本莊普一著眼科錦囊內外二障圖，其一圖題曰「瞼生風粟」，又一圖題曰「垂簾翳」，今據圖診斷之，似所謂「瞼生風粟」就是砂眼症；所謂「垂簾翳」就是砂眼性垂簾翳。

由上面諸家的眼科記載，可以知道日本在文化文政的時候，——就是距現今一百餘年以前，砂眼症確已存在了。從這時代再回溯上去，沒有可徵的歷史。

第三節 歐洲的砂眼症歷史

歐洲的砂眼症，是從拿破崙的埃及遠征軍歸來的時候流行起來的，尤其是軍隊中間大流行。英軍在一千八百十八年，兵士五千名因為砂眼症而退伍。普魯士軍隊在一千八百十三年至十七年患砂眼的人計有二萬五千人。

俄國軍隊自一千八百十六年至一千八百三十九年，計七萬六千八百十一人。

比利時在一千八百四十年，每兵士五人中有一人罹砂眼症云。

其實砂眼症並不是在這時候纔輸入歐洲的；老早已經有這種病了。不過在這時候，喚起一般人的注意罷了。

現今的歐洲，除了南部三大半島之外，尤以俄國的波羅的海沿岸諸州，波蘭和南北西匈牙利各部，東西普魯士，波斯等處，是大流行地。其他像撒克遜，漢諾貝爾和萊因河諸州，是幾個小流行地。

有時候因為從流行地出來的人，傳播到各地，並且各地的病況也有消長不一的。

第四節 埃及的砂眼症歷史

提起砂眼症，就要連想到埃及。所以從前要用埃及眼病的名稱到砂眼症，已經在前面講過的了。自從拿破崙軍歸歐之後，同時軍隊中忽起大流行；從散居的兵士們，再廣佈到一般百姓，於是引起多數人的注目。此後砂眼症的問題，遍滿歐洲。因此而有好奇的旅行家從歐洲到埃及，去探究那

地方上的眼病，是不是砂眼症。米爾林根 (Von Millingen) 氏曾報告說，『四千個土人中，有八〇% 害砂眼症的。在開洛 (Kairo) 市最繁華的市街 Muski 上，十五分鐘裏，約有十個盲人和三十個瞎一眼的人通行，第二次計算，是有十六個盲人和六十一個瞎一眼的人。』眼病的多可想而知了。臨布來爾 (Schmidt Rimpler) 氏也視察該地，報告說：在開洛市醫師施各脫 (K. Scott) 氏家裏診察的眼病患者，都是有重症的續發症候云。

喜士堡 (Hirschberg) 氏在周遊世界的途中，游埃及的時候，見該地的砂眼症和歐洲的是一樣的。

普律耐 (Pruner) (一八〇四) 氏說，埃及人不見有健眼。

拉卡及摩拉克斯 (Lakah, Morax) 氏 (一九〇一) 說亞歷山大地方的土人小學校裏，有八〇——九三% 的砂眼病人。

派削 (E. Pascha) 氏 (一八八八) 說開洛市中有八五% 砂眼病人。

馬克柯蘭 (Mac. Callan) 氏說坦塔 (Tanta) 地方的學校裏，只有四·五% 的健眼。

梅也爾何夫(Meyerhof)氏是在開洛市懸壺的，他說眼科病人中結膜健康的很少。

格拉夫(Greif)氏說，一千九百十年流行於埃及的時候，土人的小學校兒童八〇%是砂眼。

症。

症罷？

埃及在現今還是富於砂眼症，可想而知了。然而那時候襲擊拿破崙軍的眼病，未必單是砂眼

第三章 砂眼症的害處

砂眼症是慢性的疾病，他初起的時候，大多不引人們的注意，到了生出分泌物而有羞明流淚的時候，纔知道有病；這時候的害處，也不過日常生活上稍微不快，或者是妨礙修學，或者不能持續做事，但是並不發生視力的障礙；所以害處還少。到了一天，角膜上生了合併症如角膜潰瘍，砂眼性垂簾翳（Pannus）之後，頓然發生視力的障礙。也許有僅失視力的幾分之一，遲早不無恢復的事體；但多數是難於恢復的。其已遺失卻的視力，是永不恢復的了；甚至於難於執業，再利害些，就是失明。即使其中有恢復的，普通總要費長久的時日，他的損失也很大了。砂眼症而不伴以角膜疾患的，其害雖是較少，然事實上併發的事體，可是不在少數。要知道砂眼症的害處，先要知道併發角膜疾患的多少。我們中國現在對於這種病，還沒有統計的調查，所以不容易明白。日本有幾次調查，患砂眼症的約三分之一，是併發角膜疾患的。這些合併角膜疾患的人，不單是視力障礙，並且治療的

日子要好久，而治療的結果，也因為殘留着薄翳，斑翳，白斑等，不能充分滿足希望的。

現在再列舉由砂眼症而生的害處在下面：

(一)減少生產力 從事於生產的勞動者，受了砂眼症侵襲之後，可以使其作業力減退，或竟不得已而休業。倘蔓延於一地方而侵該地的勞動者，那就要減少那地方的生產力，同時要想用別地方的勞動者來補缺，就不免生產費用的增加了。並且因為別地方進來的勞動者，都係生手，所以又不免工作品質的降低了。

(二)及於教育的害處 在就學時期的學生們，受了本症侵襲之後，或者缺席，或者禁止入校，且因羞明，流淚疼痛等而不能用功，致妨害智力的發達。更利害些，因為運動不足等事，可以使心身上全部的發育受着抑制。若已經經過小學校時期，那末想要做自己謀衣食的業務，也不完全，或竟不可能。

(三)削弱兵力 兵士患砂眼症後，作戰能力自必減退。一人有病，常易傳染他人，患病的兵士越多，則兵力越減弱。且每人在治療上，須費久長的時日，用相當的經費，所以既增加軍醫的工作，復

使國家多一重的負擔。

(四)由於砂眼症而生的個人損害 因為害了砂眼症，失卻治療時期，而有失明的。其中有的是官吏，有的是畫師，有的是農工，有的是教員，更有因不得已而荒廢學業的學生。

譬如每天得到二萬元的勞工，若是患了砂眼症，停止工作三個月，而每隔一天又至少要四千元的醫藥費，那末每天要共損失二萬二千元。三個月裏總計要損失一百九十八萬元了。像這樣的勞工，全國至少有五千人。那末損失的數目有將近百億元之巨，豈不可怕？

這是最低限度的一個比喻。我們中國現在對於砂眼症沒有統計可以查考，我想若能合全國的農工兵商學生等統計起來，他們因為砂眼症的損失，恐怕是一筆大大的款項罷。

第四章 砂眼症的症候

、自覺的症候 害砂眼症的，起初沒有自覺的症候。偶然患他種眼病，或健康診斷的時候而發見的很不少。例如在學校中體格檢查的時候，或害眼目模糊而求診的時候，纔得發見本病。病人能指出他的發病時期，可以說是絕無僅有。到了起自覺症候的時候，病人有訴說羞明流淚的，或有分泌，眼內異物感，眼緣黏着，結膜發赤，時或疼痛，視力障礙，眼疲勞，也有單訴說眼裂狹小或眼裂左右不同，上眼瞼下垂等的。

來了合併症的時候，還要有種種症候。像起了角膜炎之後，就要加添視力障礙，羞明疼痛；來了上眼瞼下垂症候之後，眼裂就很難張大了；有了內翻症，睫毛亂生症，眼緣炎之後，就有流淚羞明疼痛的痛苦。

他覺的症候 有的是外觀上毫無異常的；也有眼裂稍狹小，上眼瞼稍微下垂。我們把下眼瞼翻轉起來，看見發赤充血瀾濁；他的眼瞼結膜穹窿部處，有帶黃灰白色，從結膜面呈橢圓形隆起，如